

OUR LADY OF MOUNT CARMEL CATHOLIC CHURCH DIOCESE OF VICTORIA IN TEXAS

MARCH 1, 2020

First Sunday of Lent

Primer Domingo de Cuaresma



Sunday Mass Schedule / Misa de Domingo

5:00 p.m.	Spanish (Saturday Vigil)
8:00 a.m.	Spanish
10:00 a.m.	English
12:00 p.m.	English

Daily Mass Schedule/Misa Diaria

Monday ~ No Mass

Tuesday & Friday, 8:00 a.m. ~ English

Wednesday, 6:00 p.m. ~ Spanish

9:00 a.m. Thursday ~ Nursing Home

Adoration/Adoración

6:00 p.m. ~ First Thursday of the Month

Primer Jueves del Mes

Reconciliation/Confesiones:

Saturdays / Sabados 4 p.m. – 4:50 p.m.

or by appointment / o con cita

**Baptism, Marriage, Anointing of the Sick,
Bautismo, Matrimonio, Unción de los Enfermos**
*Call the Parish Office to make an appointment or for
information.*

*Llamen a la Oficina Parroquial para hacer una cita o para
información.*

Contact Information

Parish Office: 979-532-3492

Oficina de la Parroquia

Fax: 979-532-2321

CCE Office: 979-532-3215

Oficina de la Doctrina

Address: 506 S. East Avenue
Wharton, Texas 77488

Email: office@olmcwharton.org

CCE: religiouseducation@olmcwharton.org

Website: www.olmcwharton.org

Parish Staff

Parochial Administrator: Fr. Antonio Pérez
Administrador parroquial

Secretary: Imelda García
Secretaria

Parish Catechetical Leader: Diana Compian
Líder de Catequesis

Safe Environment Coordinator: Gloria Diaz
Coordinadora de Ambiente Seguro

Custodian: Raquel García
la conserje

Office Hours:
Horario de la Oficina

Monday, Wednesday, Thursday & Friday
(Lunes, Miércoles, Jueves, y Viernes)

8a.m. – 5p.m. **Closed/Cerrado** 12noon – 1p.m.

Tuesday / *Martes*- 1:00 p.m. – 5:00 p.m.

First Sunday of Lent

To most people, reality is that we can see, touch, hear, smell and taste; it is the world around us. For the Christian, however, reality extend beyond the physical environment and encompasses a whole spiritual realm as well, both the glory of heaven and Satan's realm of darkness. The devil is a reality of our world, and it is opposed to us, waging war against us day and night.

Satan's temptation to Jesus reveals three of the key ways in which he works. First, he may try to persuade us to use spiritual power or authority to benefit ourselves. For instance, people serving in the Church may be tempted to use their positions of trust to get people to serve them. Parents or other in authority may be tempted to do the same regarding those in their care. Second, Satan often tries to persuade us to bargain with God, perhaps enticing us to try to convince God to act in a certain way in exchange for our prayers or service without regard for his will. Finally, he tries to deceive us into worshiping idols instead of God, things like money, fame, possessions, or status.

The Prince of Darkness wants us to follow his thinking in times of temptation, turning away from God. We face this choice every day: Will we succumb to Satan and his seemingly logical arguments or will we renounce him and choose obedience to the Father? Yielding to Satan, even in small matters, is always dangerous. He is completely opposed to God; he wants nothing more than the destruction of Christ's Church and all who follow him.

First Sunday of Lent

Para la mayoría de las personas, la realidad es que podemos ver, tocar, oír, oler y saborear; Es el mundo que nos rodea. Para el cristiano, sin embargo, la realidad se extiende más allá del entorno físico y abarca todo un reino espiritual, tanto la gloria del cielo como el reino de las tinieblas de Satanás. El diablo es una realidad de nuestro mundo, y se opone a nosotros, librando una guerra contra nosotros día y noche.

La tentación de Satanás a Jesús revela tres de las formas clave en que trabaja. Primero, puede tratar de persuadirnos de usar el poder espiritual o la autoridad para beneficiarnos a nosotros mismos. Por ejemplo, las personas que sirven en la Iglesia pueden verse tentadas a usar sus puestos de confianza para lograr que las personas les sirvan. Los padres u otras personas con autoridad pueden verse tentados a hacer lo mismo con respecto a los que están bajo su cuidado. En segundo lugar, Satanás a menudo trata de persuadirnos para que negociemos con Dios, quizás incitándonos a tratar de convencerlo de que actúe de cierta manera a cambio de nuestras oraciones o servicio sin tener en cuenta su voluntad. Finalmente, trata de engañarnos para que adoremos ídolos en lugar de Dios, cosas como dinero, fama, posesiones o estatus.

El Príncipe de las Tinieblas quiere que sigamos su pensamiento en tiempos de tentación, apartándonos de Dios. Nos enfrentamos a esta elección todos los días: ¿Sucumbiremos ante Satanás y sus argumentos aparentemente lógicos o renunciaremos a él y elegiremos la obediencia al Padre? Ceder ante Satanás, incluso en asuntos pequeños, siempre es peligroso. Él se opone completamente a Dios; Él no quiere nada más que la destrucción de la Iglesia de Cristo y de todos los que lo siguen.

Mass Intentions for the Week**Saturday February 29th**

5:00 p.m.: Yarencie Diaz +

Sunday March 1st

8:00 a.m.: Fidel Navarro & Maria Perez+

10:00 a.m.: Maria Teresa Cisneros +

12:00 p.m.: Parishioners

Monday March 2nd

No Mass

Tuesday March 3rd

8:00 a.m.: Paul Olivo +

Wednesday March 4th

6:00: Nieves Cerrillo +

Thursday March 5th ~ Nursing Home

9:00 a.m.: Anita Aguilar +

Friday March 6th

8:00 a.m.: Julio Don Juan +

Saturday March 7th

5:00 p.m.: Daniela Guadalupe Mendoza +

Sunday March 8th

8:00 a.m.: Parishioners

10:00 a.m.: Mary Gomez

12:00 p.m.: Elisa Martinez +



The next pre-Baptism class will be held on Thursday, March 12, 2020 at 6:00 p.m. Call the parish office to pre-register.

La proxima clase pre-Bautismal se llevará a cabo el jueves, 12 de Marzo 2020 a las 6:00 p.m. en el salón parroquial. Llame a la oficina parroquial para inscribirse.

7 Ways to Make Lent Joyful

- * Start all prayers with praise
- * Take time with God in a beautiful place
- * Don't carry the world's pain on your own back
- * Fast for the sake of richer food—the daily Eucharist
- * Take flowers and a smile to a sick person
- * Reconcile with an estranged friend
- * Compliment someone for making the world better

From Catholic Update, 2/95 St. Anthony Messenger

7 maneras de alegrar la Cuaresma

- * Comience todas las oraciones con alabanzas
- * Tómese el tiempo con Dios en un lugar hermoso
- * No cargues el dolor del mundo sobre tu propia espalda
- * Ayunar en aras de una comida más rica: la Eucaristía diaria
- * Lleva flores y sonríe a una persona enferma
- * Reconcilia con un amigo separado
- * Felicita a alguien por mejorar el mundo

De Catholic Update, 2/95 St. Anthony Messenger

Pope Francis Tweets: #Lent is a time of grace, a time for recognizing that our lowly #ashes are loved by God and for letting God gaze upon us with love, and in this way change our lives. We were put in this world to go from ashes to life.

Tweets del Papa Francisco: #Cuaresma es un tiempo de gracia, un tiempo para reconocer que nuestros humildes #cinizas son amados por Dios y para dejar que Dios nos mire con amor, y así cambie nuestra vida. Nos pusieron en este mundo para pasar de las cenizas a la vida.

Twitter.com/pontifex



Ash Wednesday and Good Friday are obligatory days of fasting and abstinence for Catholics. In addition, Fridays during Lent are obligatory days of abstinence.

For members of the Latin Catholic Church, the norms on fasting are obligatory from age 18 until age 59. When fasting, a person is permitted to eat one full meal, as well as two smaller meals that together are not equal to a full meal. The norms concerning abstinence from meat are binding upon members of the Latin Catholic Church from age 14 onwards.

El Miércoles de Ceniza y el Viernes Santo son días obligatorios de ayuno y abstinencia para los católicos. Además, los viernes durante la Cuaresma son días obligatorios de abstinencia.

Para los miembros de la Iglesia Católica Latina, las normas sobre el ayuno son obligatorias desde los 18 años hasta los 59 años. Al ayunar, a una persona se le permite comer una comida completa, así como dos comidas más pequeñas que juntas no son iguales a una comida completa. Las normas relativas a la abstinencia de carne son vinculantes para los miembros de la Iglesia Católica Latina desde los 14 años en Adelante.

Usccb.org



Stations of the cross every Friday at 6:00 p.m. during Lent.

Las Ví a Cruces todos los viernes a las 6:00 p.m. durante la Cuaresma.



Daylight savings time begins Sunday, March 8th.

Don't forget to set your clocks ahead one hour before you go to bed Saturday night.

El horario de verano comienza el domingo 8 de marzo. No se olvide de adelantar sus relojes una hora antes de acostarse el sábado por la noche.

Mount Carmel Sick List / Lista de los Enfermos

Lucy Acosta, Robert Acosta, Martin Aguilar, Stacy Aguilar, David Amador, Ricky Araguz, Christina Ballejo, Eileen Ballejo, Juan Camarena, Jaclyn Cantu, Omar Cantu, Yadi Cantu, Margaret Castro, Elida Corona, Leland Dubose, Faustino Falcon, Ross Falcon, Eddy H. Garcia, Alfred Garza, Mario Garza, Janet Gensler, Mary Gomez, Mike Gomez, Elly Ray Gonzalez, Diana Gonzalez, Maria Gonzalez, Nuria Guerra Guadalupe Guerrero, Haven Heffner, Mason Hooper, Viola Jackson, Roy Jimenez, Jr., Chris Llanes, Shelly Marie Lot, Jessie Mata, Joe Mata, Lupe R. Mata, Jennifer Nickolyn, Delia Noguez, Antonio Martinez, Naghieli Monroe, Eva Muñiz Marie Muñoz, Mary Muñoz, Delia Perches, Velma Perez, Janie Peña, Rudy Robles, Dorothy Rosenbaum, David Rivera, Ernest Rivera, Sr., Lupe Samora, Rosella Samora, Carrie Saunders, Theresa Siska, Damaris Montero-Smith, Joel Smith, Mattix Soto, Santos Suaste, Dianne Tharp, Mary Ann Torres, Deacon David Valdez, Raymond Vela, Teppi Ventura, Andrew Villarreal

Call the parish office to remove or add someone to the prayer list. Llame a la oficina para agregar o quitar a alguien de la lista de oración

CCD News/Noticias de la Doctrina

No CCD Classes will be held on Wednesday, March 11th due to Spring Break, classes will resume on Wednesday, March 18th at their regularly scheduled time.

No habrá clases de doctrina el miércoles, 11 de marzo, debido a las vacaciones de Primavera, se reanudarán el miércoles 18 de marzo en su horario regular.

Confirmation student and parents meeting Tuesday, March 17th at 6:00 p.m. in the parish hall.

Una reunion para los estudiantes de Confirmación y padres se llevara a cabo el Martes 17 de Marzo en el salón parroquial



Los Carmelitos dancers will be practicing on Monday, March 9th at 6:00 p.m. To join contact Maria Plaza 979-549-8628 or Francis Cerrillo 713-806-9540

Los Carmelitos practicarán el lunes 9 de Marzo a las 6:00 p.m Para unirse al grupo de baile llame a Maria Plaza al 979-549-8628 o Francis Cerrillo al 713-206-9540.



BAZAAR 2020 / JAMAICA 2020

May 17, 2020 / 17 de Mayo 2020

Your help is needed / necesitaremos su ayuda

The next bazaar planning meeting will be held on **March 5, 2020 at 6:00 p.m.** We need everyone's help to make this bazaar a success. **Everyone** is invited to attend this meeting.

La próxima reunión de planificación de la Jamaica se llevará a cabo 5 de Marzo 2020 a las 6:00 p.m. Necesitamos la ayuda de todos para que este bazar sea un éxito. Todos están invitados a asistir a esta reunión.

In Case of Suspected Abuse — If a person is in immediate danger, call 911 or call the Department of Family & Protective Services at 1-800-252-5400 or report the abuse online. Written allegations (marked "Personal & Confidential") may be sent to: Office of the Bishop, Diocese of Victoria in Texas, P.O. BOX 4070 Victoria, Texas 77903-4070. To report suspected or known abuse by church personnel, please contact the diocesan Coordinator of Pastoral Care and Outreach: Vicki L. Pyatt 361-827-7186 Our Lady of Mount Carmel's Safe Environment Coordinator is Gloria Diaz 979-532-3492

En caso de sospecha de abuso — si una persona está en peligro inmediato, llame al 911 o llame al Departamento de familia y servicios de protección al 1-800-252-5400 o reporte el abuso en línea. Las alegaciones escritas (marcadas "personales y confidenciales") pueden ser enviadas a: Oficina del obispo, diócesis de victoria en Texas, P.O. BOX 4070 Victoria, Texas 77903-4070. Para informar sobre el abuso sospechoso o conocido por el personal de la iglesia, por favor comuníquese con el Coordinador Diocesano de atención pastoral divulgación: Vicki L. Pyatt 361-827-7186 La Coordinadora del ambiente seguro de nuestra Señora de Mount Carmel es Gloria Diaz 979-532-3492

**Weekly Parish Support
February 23, 2020**

Envelopes.....	\$ 960.00
Loose Collection.....	\$ 1026.15
Total First Collection.....	\$ 1986.16
SVDP.....	\$ 599.10
Total Second Collection.....	\$ 599.10
Candles.....	\$ 28.00
Mass intentions.....	\$ 5.00
Raffle prize donations.....	\$ 520.00
Church use.....	\$ 200.00
Bereavement.....	\$ 100.00
Religious Good.....	\$ 8.00
Certificates.....	\$ 5.00
Total other Revenue.....	\$ 866.00
Total Deposit.....	\$ 3451.26

Second Collections during Lent are for the Catholic Relief Services (CRS) Rice Bowl March 1- April 12th

La segunda colecta durante la cuaresma es para el plato de arroz de CRS 1 Marzo - 12 Abril

FIRST WEEK OF LENT: HUNGER IN OUR WORLD When Jesus fed the 5,000, he said, "Give them some food yourselves." Reflect on the challenge of global hunger. How can you contribute to support the hungry in your community? Visit crsricebowl.org for more

PRIMERA SEMANA DE CUARESMA: HAMBRE EN NUESTRO MUNDO Cuando Jesús alimentó a los 5,000, dijo: "Denles algo de comer". Reflexiona sobre el desafío del hambre en el mundo. ¿Cómo puedes contribuir a apoyar a los que sufren de hambre en tu comunidad? Visita crsplatodearroz.org para más información.

Lenten Prayer/Oraion para Cuaresma

O God, your creation nourishes us, and we are called to care for it. When we don't, our global family suffers. This Lent, let us recognize that our actions affect the lives of our brothers and sisters. Teach us to share what we have so that, like the day Jesus fed the 5,000, all your children have enough food to build their dreams-and a brighter future. Amen

Oh Dios, tu creación nos alimenta, y estamos llamados a cuidarla. Cuando no lo hacemos, nuestra familia global sufre. Esta Cuaresma, reconozcamos que nuestras acciones afectan la vida de nuestros hermanos y hermanas. Enséñanos a compartir lo que tenemos para que, como el día en que Jesús alimentó a los 5,000, todos tus hijos tengan suficiente comida para construir sus sueños y un futuro más brillante. Amén